

台北郵局許可證
台北字第620號

發行單位：社團法人中華人權協會臺北海外和平服務團

理事長：高恩博

團長：董連傳

主編：黃素惠、黃奕娜

印刷設計：益益印刷製版有限公司

地址：10053臺北市中正區杭州南路一段23號4樓之3

電話：02 3393 6900

傳真：02 2395 7399

官網：http://www.cahr.org.tw/tops/

信箱：humanright@cahr.org.tw

f 台北海外和平服務團 TOPS | Q

現在就到TOPS臉書粉絲團按「讚」，掌握泰緬邊境與世界難民動態！

一個五元銅板，是孩子一天希望，少買一杯飲料就能讓十多個孩子一天溫飽。一年只要1500元就可以助養一位孩子順利接受教育並享有營養午餐。

銀行捐款：臺灣銀行004 戶名：社團法人中華人權協會 城中分行帳號：045004003286

劃撥捐款：18501135 戶名：社團法人中華人權協會

信用卡捐款



人道救援在泰緬邊境迫切需求

文/吳威志(中華人權協會副理事長)

在全球籠罩COVID-19肺炎疫情陰影下，泰緬邊境克倫難民委員會教育單位(KRCEE)在今年初特別向中華人權協會台北海外和平團(TOPS)捐來一封信，此信一方面提供幼兒園計劃報告，一方面崇揚了TOPS的溫馨與愛。當然也報告包含美拉營(Mae La)、汶旁營(Umphiem)、努波營(Nupo)、緬甸克倫族營(Ban Don Yang)、緬甸克倫族營(Tham Him)等地的服務。

TOPS做為一個人道的救援組織，多年來一直是泰緬邊境難民兒童幼兒園補助計劃的核心支持者；多年來幼兒園教師津貼補助完全取決於TOPS的支持，雖然30年來的友誼近年也因組織更迭經過多次變革，加上兩年來疫情影響極鉅！但是基於「人道」與「人權」，雙方仍然按計劃進行，真心善用台

灣人民的善款、推動TOPS組織的理念，為難民兒童的幼兒園補助計劃籌集資金。

依據每年三月的例行統計，雖然在COVID-19大流行的情況下，雙邊仍然非常努力地執行計畫；計畫嘉惠了Mae La的15所託兒所、Umphiem的8所學校、Nu Poe的4所學校，三個營地一共有1,430名學生及101名教師。計畫團隊必須進行審查營區報告、收集學生出勤表、更新幼兒園近況、採購教學材料、參與教師會議、營區探訪檢查等工作。然而，幼兒園學習主要依賴學校用品；所以足夠的教學道具和學習材料供應，都是為下一代而努力。目前，營區難民前途茫茫未知，需要極大的關注。

幼兒園孩子是人類的一環，世界人權不能忽視的地方，雖然位於泰緬邊境營區內資

源非常有限，但是「人生而不平等」、「人性尊嚴」的基本訴求，加上「教育是孩子們的機會」，我們應該盡一切努力培養孩子在未來裡，成為社區和世界的發展潛力；也因此TOPS一直堅持理想，號召與結合台灣社會具有善心、慈愛與悲天憫人胸懷的捐助者，成為最支持幼兒園補助計劃的忠實合作夥伴。

回顧幼兒園計劃，其中營區內教師願意付出一切來維持營運，是此計畫成敗的關鍵；雖然現階段，不僅從國際上可以獲得的配給資源越來越少，就連中華人權協會台北海外和平團也面臨轉型的困難，但是「人道」的使命與理想，加上有一群認同的捐助者那樣支持、那樣善心，實在讓人無法想像，如果沒有這些支持與支援，幼兒園補助計劃會何去何從？幼兒基本的教育、營養午餐、生活

尊嚴何處尋覓！

從傳回來的照片、信件，感佩營區中的家長和學校委員提供了身體勞動上的幫助，例如幼兒園的翻修，以確保幼兒受教育的地點是安全無虞。而在地方的克倫難民委員會教育單位(KRCEE)，則為教師培訓提供支持，並著重幼兒園與家庭的督導與協助。但是，有限的財務補助，是需要更多熱心、善心、愛心、有心的各界人士或團體共同捐輸的；也就是協助TOPS募集善款，促使「台灣地區」及「華人社會」的公益精神與人道關懷，能夠繼續成為泰緬邊境難民兒童教育經費的主要來源，至少也為幼兒園教師提供了基本且必要的津貼資助。

誠如泰緬邊境克倫難民委員會教育單位(KRCEE)在今年初捐來一封信，特別寫到「沒有TOPS的支持，將無法預測幼兒園補助計畫該如何運作」，一方面透露無限感謝之意，一方面也透露憂心與無助！當然，世界各國遭到了肺炎疫災肆虐，援助的資源驟減許多！但畢竟台灣尚稱防疫得當，全民同心對抗幸得天憫，所以，期許以往的支持者、捐助者、認同者，能與TOPS齊力維繫這個與TOPS超過30年情誼的幼兒園計劃。



一、最新情況更新

本月我們活動的重點是家長培訓和PTA(家長教師協會)會議，會議中討論如何在疫情的情況下參與學校活動。營區幼兒園家長們提供勞力幫忙，主要勞動項目為幫助幼兒園建築物翻修以確保營區孩子可以安全地無虞地學習上課。而KRCEE、教師和培訓督導師則提供技術性的輔導，例如指導幼兒學習發展、新任教師培訓和與家長會的安排。我們已經完成了幼兒園學童和新進教師註冊手續，包括開學典禮、新任教師的培訓，續任教師在職教育以便提高整體素質。我們持續追蹤著幼兒園教師教學、孩童學校情況活動。每月TOT會議，討論如何改進教學方法，特別是在疫情的情況下如何完善照顧到每位幼兒園學生。同時，為幼兒園學生們復印作業簿，購買教學材料並將文具送到幼兒園營區。很幸運的是，終於在今年6月重新復學，幼兒園的工作人員、家長和ECD-E團隊一切順利進行中。

二、收穫

本季進行了教師的職前和在職培訓：職前培訓是為新進教師提供幼兒教育適當的理解，進一步促進未來幼兒園教師對學童教學的基本原則及發展。Right To Play為一個媒介，提供經驗豐富的教師關於合格、熟練、知識豐沛的在職培訓。同時，藉由Zoom網路平台線上舉辦了TOT工作坊(幼兒專業發展教育培訓)，同時也完成了由營區督導師和RTP所主持的家長培訓和PTA會議。大多數營區幼兒園的資深教師經驗豐富，可以很好地組織管理學校，也有一些新進教師對教學充滿熱忱，製作教材說服幼兒學童學習，按照課程計劃管理課程並得到良善的回應。

三、挑戰

這學年面臨挑戰其中一項是開學時，最年幼的幼兒園孩童來上課時，普遍不能專心參與

社團法人中華人權協會 臺北海外和平服務團

泰緬邊境難民營 學前兒童發展計畫



2021第二季4~6月工作簡報

學前兒童發展計畫

(Early Childhood Development Program, ECD)

服務地點：美拉營(Mae La)、汶旁營(Umphiem)、努波營(Nupo)、

緬甸克倫族營(Ban DonYang)、緬甸克倫族營(Tham Him)

服務對象：幼兒園兒童、教師、教師訓練人員和家長

教師所安排的活動或課堂專注學習，造成有些教師無法實踐開學前已為孩童所規劃的課程進度，也很難臨時組織編審新的教學題材。此外，一些家長在學校中庭等待孩子上課以便接孩子放學，讓老師很難引起孩子的集中力和注意力。另一個今年面臨的挑戰是教學材料的準備。絕大多數活動都是基於教學材料。教師只有在足夠的學習材料情形下，才能為孩童創造更好的學習活動，只使用少量材料來創造幼兒教學活動是相對困難。另外，目前所面臨另一項更艱困的挑戰為疫情，地球上大部分國家無一倖免。疫情造成了無法面對溝通教學與訓練，因此，營區教師的培訓，包括職前培訓與在職培訓，都是藉由線上所進行。

尤其在雨季時候，營區幼兒園網路收訊常常不穩定，因網路收訊斷斷續續，線上培訓課程以及教師教學互動分享也多少受到阻礙。此外，因疫情，營區大部分時間都處於嚴格封鎖狀態，管理團隊需要花加倍心血去觀察營區裡進行的活動。加上團隊擁有知識淵博且訓練有素的當地員工和教師，可以在有限的資源下進行監督的工作。KRCEE盡最大努力確保難民營學

前兒童發展計畫仍可在疫情流行期間也能夠順利運行。

幼兒園學生和教師統計數據 (最後更新於2021年6月底)

Mae La有15所託兒所，Umphiem有8所學校，Nu Poe有4所學校，三個營地一共有1,524名學生及100名教師。

Camp 營區	Mae la (美拉營)	Umphiem (汶旁營)	Nu Poe (努波營)	加總	
幼兒園學生人數	Boy男童	546	167	86	799
	Girl女童	488	158	99	725
	Total總數	1034	325	165	1524
幼兒園老師人數	男師	3			3
	女師	69	19	9	97
	Total總數	72	19	9	100
督導師人數	男師	4			4
	女師	6	3	1	10
	Total總數	10	3	1	14

四、結論

KRCEE在此表示由衷的感謝，感謝TOPS多年來對幼兒園營地的支持。這對我們的營區至關重要。KRCEE堅信學前兒童發展計畫是對生命的投資。KRCEE努力確保學校、督導人員、教師和孩子們得到適切的幫助與支持，其目的都是為下一代的克倫族做好準備與基礎。再次感謝TOPS這些年來持續不斷地支持。





現在就成為每月小額助養人 幫助孩子與難民教師度過難關！

我們希望，孩子們都能快樂地上學，難民們都能平安過節；我們希望，用快樂、行動與愛、看見、聽見、快樂的交談，幸福的聆聽，TOPS，需要您的支持！

**您的一分鐘，讓孩子健康過節；
您的一份心，讓孩子逐夢上學！**

臺北海外和平服務團 (TOPS) 每年在泰國邊境美拉 (Mae La)、沒勞買 (Umplien Mai) 與努波 (Nu Po) 3 座難民營培訓聘任 114 多名難民教師與訓練員，教育近 1524 多名學齡前兒童，每日提供營養午餐。難民青年與婦女們因此能學習幼教專業、傳承自身文化，孩子們也因此得以溫飽上學。

TOPS 邀請您透過定期小額助養捐款，用每月 500 元、800 元、1000 元、1500 元或任何您想得到的數字，與我們一起在邊境播種善與愛。您也可以透過志工服務、分享 TOPS 粉絲團資訊或捐贈發票等任何方式，一起幫助流離失所的難民朋友！

您的每筆慷慨捐助均列入 TOPS 數位資料庫，供主管機關與社會大眾查閱。
TOPS 收到您的捐款，即開立捐款收據，您可憑摺申請個人或企業綜合所得稅減免。
TOPS 2021 年度公開勸募許可字號：衛部教字第 1101360944 號

善心捐款人大家好：

最近詐騙集團鎖定公益團體捐款人進行電話詐騙犯案，中華人權協會台北海外和平服務團在此提醒您，並保護您的愛心與權益，以下事項請特別留意：

1. 切勿提供信用卡授權碼。
2. 請勿相信不明來電，要求進行 ATM 操作以及臨櫃轉帳。
3. 中華人權協會台北海外和平服務團不會去電要求提高您的愛心捐款金額。
4. 如接獲不明來電，請直接掛斷並通報反詐騙專線 165。

感恩大家的愛心長年對台北海外和平服務團的支持，大家一起提高警覺防範詐騙，若有任何問題，都可以來電 02-3393-6900 或是來信 humanright@cahr.org.tw

中華人權協會台北海外和平服務團 敬上 2021.08

捐款方式

★郵政劃撥 (定期) 助養
帳號：18501135
戶名：社團法人中華人權協會
請至全國各郵局索取劃撥單，於寄款人處詳細填寫捐款人姓名及聯絡資料，以利開立收據，再至郵局窗口完成劃撥程序即可。

★銀行轉帳 (定期) 助養
帳號：臺灣銀行 004 城中分行帳號：045004003286
您可利用網路銀行或 ATM 轉帳，匯款後煩請來電告知帳號後 5 碼及姓名、地址等資料，以利收據彙寄。

★信用卡刷卡 (定期) 助養
您可於智慧型手機直接連結刷卡頁面：
• <https://cahrtops.eoffering.org.tw/>
選擇「臺北海外和平服務團 TOPS」項目，或以正楷書寫填妥右欄資料，再郵寄、傳真或掃描後 mail 給我們。



★愛心碼 620 捐贈電子發票
您可於消費時出示此愛心條碼，即可將電子發票直接捐贈給 TOPS！



公告及責信

- TOPS 官網：<http://www.cahr.org.tw/tops/>
- TOPS 部落格：<http://blog.yam.com/topstw>
- TOPS 季刊：每 3 個月定期發行，歡迎來信索取！
- humanright@cahr.org.tw
- TOPS LINE ID：cahrtops

中華人權協會臺北海外和平服務團 信用卡授權捐款單

泰緬邊境難民兒童助學計畫

捐款人姓名：_____ 性別：男 女 身分證字號：_____

通訊地址：_____

電話：(公) _____ (宅) _____ (行動) _____

捐款日期：西元 _____ 年 _____ 月 _____ 日

E-mail：_____

捐款助養方式：
 信用卡單次捐款：_____ 元
 信用卡定期定額捐款：
 月捐 _____ 元 月捐 _____ 元 (每月 10 日捐款)

定期定額助養期間：
 至信用卡到期日截止
 自西元 _____ 年 _____ 月 _____ 日至西元 _____ 年 _____ 月 _____ 日

信用卡別： VISA MASTER JCB 聯合信用卡

發卡銀行：_____ 銀行

信用卡號：_____

信用卡有效年限：西元 _____ 年 _____ 月 _____ 日至 _____ 年 _____ 月 _____ 日

持卡人簽名：_____ (與信用卡簽名一致)

捐款收據開立抬頭： 同捐款人 其他 _____

收據寄送方式： 累積後，年底寄送 單筆刷卡後於隔月底寄送

填妥後，選擇下列方式讓我們收到您的愛心：

- 郵寄：10053 臺北市中正區杭州南路一段 23 號 4 樓之 3 TOPS 助養小組收
- 傳真：02-2395-7399
- 列印、簽名、掃描後，email 至：humanright@cahr.org.tw
- 洽詢專線：02 3393 6900

社團法人中華人權協會個人資料使用告知事項

感謝您捐款給本會，以下依據《個人資料保護法》(暨施行細則)，向您告知本會蒐集、處理及利用個人資料之事項：本會依據蒐集之個人資料，包含個別姓名、身分證字號、出生年月日、地址、電話及電子郵件地址等相關資訊，皆僅限用於本會於社團法人登記項目或章程所載之目的事業，就業需要之募款、捐款人管理等相关服務使用，並遵守《個人資料保護法》之規定，妥善保護您的個人資料。

依據《個人資料保護法》第 3 條之規定，您可向本會行使之個資權利包括：查詢、閱覽、複製、補充、更正、處理、利用及刪除，本會將儘速處理與回應您的要求。

**衷心感謝您的愛心與支持！
若有未盡事宜，敬請來信或來電賜教！**



捐款芳名錄

謹向每一位捐款人，致上 TOPS 衷心誠摯的感謝！
您的愛心支持，使泰緬邊境難民兒童快樂成長與學習！

社團法人中華人權協會 臺北海外和平服務團 統計日期：2021/01/01 至 2021/09/30

歡迎您劃撥捐款
帳號：18501135
戶名：社團法人中華人權協會

姓名	金額	姓名	金額	姓名	金額	姓名	金額	姓名	金額	姓名	金額	姓名	金額	姓名	金額
財團法人新北市承天禪寺	500,000	陳玉春	9,000	潘江勝	4,500	蘇月春	3,000	楊文彬	2,000	楊任芳	1,500	詹子毅、詹子勤	1,000	無名氏	400
王紹瑋	100,000	卓好謙	9,000	陳平韻	4,500	徐玉財	3,000	張秀華	2,000	張文馨	1,500	關聖帝君菩薩	1,000	陳昇龍	375
釋慧照等人	66,600	黃文濱	9,000	謝富貴	4,500	陳玉梅	2,800	廖素琴	2,000	莊智瑋	1,500	朱妍潔、朱家華	1,000	黃惠敏	314
李沐恩 (包括李魁文、李名達、王家楡、莊瑞珍)	40,500	蔡宗明	9,000	蘇維淳	4,500	蔡秉勳	2,700	陳慧婷、陳淑華、陳又瑄	2,000	蔡師佛	1,500	胡睿斌	1,000	賴與敬	300
沈怡君、任可君、李名鴻	40,500	劉淑真	9,000	蔡美惠	4,500	薛家惠	2,700	陳金地	2,000	釋迦牟尼佛	1,500	王曾粉	1,000	鄧洪賢	300
沈子翔	30,000	東方不動產有限公司	9,000	黃詩月	4,500	游惠敏	2,700	善心人士	2,000	宋鴻明	1,500	蕭御華	1,000	楊鶴林	300
梅正新	30,000	鄭師任	8,100	李*益	4,500	陳益茹	2,700	昌寶雲	2,000	薛淑玲	1,400	李宜勳、馮麗昌	900	鍾欣晏	300
沈大維	20,000	吳常	8,000	莊秀治	4,500	徐曉樺	2,700	林勝子	2,000	蘇勝忠	1,350	廖國助	900	蔣玉英	300
謝添權	18,900	黃志維	8,000	藍嘉俊	4,500	劉維谷	2,500	黃秀幸	2,000	朱家親	1,200	郭力農	900	林月鳳	300
李斐隆	18,000	林泰良	7,875	沈瀛明	4,500	賀廣如	2,500	黃文宏	2,000	李信仲	1,200	蔡怡任	900	郭飛玢	300
褚秀雲	15,000	吳曼章	7,820	高震谷、朱玉北	4,500	陳杏珠	2,500	薛永白	2,000	鄭如蕓	1,200	楊沛霖	750	許梅芝	300
蕭有慈	14,000	洪財旺	7,500	洪財旺	4,500	林雅菁	2,500	十方法界一切往生者	2,000	陳淑盈	1,200	蘇奕玲	800	林麗玲	300
孫亞翔	13,500	邱美華、黃光德、黃少鈞	7,200	楊雯慧	4,500	陳玉潔	2,500	阿彌陀佛	2,000	蘇瑞華	1,200	鄭煒諤	750	陳國男	200
楊淑蘭	13,500	杜珍英	7,200	洪孟華	4,500	李宜芸	2,400	徐詩媛	2,000	黃廷婷	1,100	鄧雅云	600	趙致力	200
王清因	12,000	陳虹如	7,000	郭鳳嬌、馬誌陽、馬晉霖	4,200	陳鈴雅	2,400	范丞德	2,000	劉子維	1,000	李淑巧	500	藍旭珉	200
魏秀美	12,000	黃淑芳	6,300	許蘇信	4,000	鄭光明	2,400	觀世音菩薩	1,850	宋麗輝	1,000	李美芳	500	陳玉琴	200
愛德華學苑	10,800	洪翠英	6,000	陳健成	4,000	郭華慶	2,400	康鳳容	1,800	四面佛 (台北六福宮樓)	1,000	周采葉	500	陳昭聖	200
余宗法、余承澤、余鴻文	10,100	陳毅煥	6,000	嚴碧梅	4,000	郭家好	2,400	劉麗玲	1,800	陳彩祥	1,000	李慶雄	500	楊月軒	200
林月鳳、余承雲、余昱澂	10,100	王麗梅、劉性敏、鄭一敏	5,500	林建輝	4,000	林建輝	4,000	侯沛玲	1,800	劉玉秀	1,000	梁芳芳	500	蕭伊軒	200
高惠美	10,000	林錦蘭	5,400	林麗娟、洪惠貞	3,600	魏妙娟	2,400	曾親秀	1,800	曾泓瑋	1,000	曹曉慈	500	張麗麗、陳建豪、陳慧豪	100
賴聖竹、賴彥誠	10,000	陳佩真	5,000	陳佩真	3,500	釋仁厚	2,400	邵婷如	1,800	林世佳	1,000	李佩真	500		
張銀玲	10,000	陳君華	5,000	蔡安子、黃煜庭、黃健維	3,500	釋圓智	2,400	王寶東	1,800	陳惠卿、林清信、林昱成	1,000	彭玉蘭	500		
古正平	10,000	陳錦路、張英娥	5,000	陳曼璧	3,500	王品善	2,250	江紋綺	1,800	林詣鈞	1,000	張金蓮	500		
李玉珠	9,500	釋文智	5,000	呂明桂	3,200	楊彩雲	2,200	林麗翎	1,800	李瑞慈	1,000	鄭月娥	500		
林清芬	9,000	翁麗雲	5,000	謝煥星	3,000	侯當立	2,100	沈美勤	1,500	周慧美	1,000	林錦江	500		
陳秀燕	9,000	古曉圓	5,000	葉玉鳳	3,000	侯當賢	2,100	沈佳璇	1,500	洪智明	1,000	陳銀彬	500		
林政棠	9,000	李仁惠	5,000	李靜美	3,000	林陳雪華	2,100	陳美華	1,500	陳秋棋	1,000	曹祐賜	500		
陳昇宏	9,000	李美靜	5,000	李孟潔	3,000	林志浩、林怡典	2,100	曾明漢	1,500	璦池金母娘娘	1,000	地藏菩薩	500		
陳潘來有	9,000	陳昱伶	4,950	林志謙	3,000	姜至偉、姜至諱	2,000	藍梨花	1,500	楊淳喬	1,000	朱金亮	500		
劉邦樞	9,000	廖增玉	4,500	楊金蓮	3,000	陳智璧	2,000	張華宏	1,500	吳晏旋	1,000	彌勒佛	500		
		林承亨	4,500	馬尚文	3,000	楊麗仙	2,000	邱榮滿	1,500	月下老人 (龍山寺)	1,000	趙淑琳	420		

合計金額：
1,516,804
(單位：新臺幣 / 元)